



Slovenian (slovenščina)

Uvodni obredi

Znak križa

V imenu Očeta in Sina in Svetega Duha.

Amen

Pozdrav

Milost našega Gospoda Jezusa Kristusa, In božja ljubezen, in občestvo Svetega Duha Bodite z vami.

In s svojim duhom.

Kaznivo dejanje

Bratje (bratje in sestre), priznajmo svoje grehe, In zato se pripravimo na praznovanje svetih skrivnosti.

Priznam vsemogočnemu Bogu In tebi, moji bratje in sestram, da sem zelo grešil, V mojih mislih in po mojih besedah v tem, kar sem storil in v tem, kar nisem uspel, Skozi mojo krivdo, Skozi mojo krivdo, Skozi mojo najbolj hudo krivdo; Zato vprašam blagoslovljeno Marijo vedno-deviško, vsi angeli in svetniki, In ti, moji bratje in sestre, Moliti zame Gospodu našemu Bogu.

Naj se vsemogočni Bog usmili, Oprostite nam grehe, in nas pripelje do večnega življenja.

Amen

Kyrie

Afrikaans (Afrikaans)

Inleidende rites

Teken van die Kruis

In die naam van die Vader en die Seun en die Heilige Gees.

Amen

Begroeting

Die genade van ons Here Jesus Christus, en die liefde van God, en die nagmaal van die Heilige Gees Wees by julle almal.

En met u gees.

Penitensiële daad

Broeders (broers en sisters), laat ons ons sondes erken, En berei onsself voor om die heilige raaisels te vier.

Ek erken die Almagtige God En vir jou, my broers en sisters, dat ek baie gesondig het, in my gedagtes en in my woorde, in wat ek gedoen het en in wat ek nie kon doen nie, deur my skuld, deur my skuld, Deur my ergste fout; Daarom vra ek geseënde Mary Ever-Virgin, al die engele en heiliges, en jy, my broers en sisters, om vir my tot die Here ons God te bid.

Mag die Almagtige God ons genadig wees, Vergewe ons ons sondes, En bring ons na die ewige lewe.

Amen

Kyrie

Slovenian (slovenščina)

Gospod, usmili se.

Gospod, usmili se.

Kristus, usmili se.

Kristus, usmili se.

Gospod, usmili se.

Gospod, usmili se.

Gloria

Slava Bogu na višavah, in na zemlji mir ljudem dobre volje.
 Hvalimo te, blagoslavljam te,
 obožujemo te, slavimo te,
 zahvaljujemo se ti za tvojo veliko
 slavo, Gospod Bog, nebeški kralj,
 O Bog, vsemogočni Oče. Gospod
 Jezus Kristus, edinorojeni Sin,
 Gospod Bog, Jagnje Božje, Sin
 Očetov, ti jemlješ grehe sveta,
 usmili se nas; ti jemlješ grehe
 sveta, sprejmi našo molitev; sediš
 na Očetovi desnici, usmili se nas.
 Kajti samo ti si Sveti, le ti si
 Gospod, samo ti si Najvišji, Jezus
 Kristus, s Svetim Duhom, v slavo
 Boga Očeta. Amen.

Zbiranje

Molimo.

Amen.

Bogoslužje besede

Prvo branje

Gospodova beseda.

Hvala Bogu.

Odgovorni psalm

Drugo branje

Afrikaans (Afrikaans)

Here, wees genade.

Here, wees genade.

Christus, wees genade.

Christus, wees genade.

Here, wees genade.

Here, wees genade.

Gloria

Eer aan God in die hoogste, en op
 aarde vrede vir mense van goeie
 wil. Ons prys U, Ons seën u, Ons
 aanbid jou, Ons verheerlik u, Ons
 bedank u vir u groot glorie, Here
 God, Hemelse Koning, O God,
 Almagtige Vader. Here Jesus
 Christus, slegs die Seun, die Seun,
 Here God, Lam van God, Seun van
 die Vader, U neem die sondes van
 die wêreld weg, Wees genade oor
 ons; U neem die sondes van die
 wêreld weg, ontvang ons gebed; jy
 sit aan die regterhand van die
 vader, Wees genade oor ons. Want
 u alleen is die Heilige, U alleen is
 die Here, jy alleen is die hoogste,
 Jesus Christus, met die Heilige
 Gees, in die heerlikheid van God
 die Vader. Amen.

Kollekteer

Laat ons bid.

Amen.

Liturgie van die woord

Eerste lees

Die Woord van die Here.

Dankie wees aan God.

Reaksie -psalm

Tweede lesing

Slovenian (slovenščina)

Gospodova beseda.

Hvala Bogu.

Evangelij

Gospod s teboj.

In s svojim duhom.

Berilo iz svetega evangelija po N.

Slava tebi, o Gospod

Gospodov evangelij.

Slava tebi, Gospod Jezus Kristus.

Poklic vere

Verjamem v enega Boga,
vsemogočni Oče, stvarnik neba in
zemlje, vsega vidnega in
nevidnega. Verujem v enega
Gospoda Jezusa Kristusa,
edinorojeni Božji sin, rojen od
Očeta pred vsemi veki. Bog od
Boga, Svetloba od Luči, pravi Bog
od pravega Boga, rojen,
neustvarjen, enoten z Očetom; po
njem je vse nastalo. Za nas ljudi in
za naše odrešenje je prišel iz
nebes, in po Svetem Duhu se je
učlovečila Devica Marija, in postal
človek. Zaradi nas je bil križan
pod Poncijem Pilatom, umrl je in
bil pokopan, in tretji dan spet vstal
v skladu s Svetim pismom. Vnesel
se je v nebesa in sedi na Očetovi
desnici. Spet bo prišel v slavi
soditi žive in mrtve in njegovemu
kraljestvu ne bo konca. Verujem v
Svetega Duha, Gospoda, ki daje
življenje, ki izhaja od Očeta in
Sina, ki je z Očetom in Sinom
češčen in slavljen, ki je govoril po

Afrikaans (Afrikaans)

Die Woord van die Here.

Dankie wees aan God.

Evangelie

Die Here is by u.

En met u gees.

**'N Lees uit die Heilige Evangelie
volgens N.**

Eer aan u, o Here

Die evangelie van die Here.

Loof u, Here Jesus Christus.

Beroep van geloof

Ek glo in een God, die vader
Almagtige, maker van hemel en
aarde, van alle dinge sigbaar en
onsigbaar. Ek glo in een Here Jesus
Christus, die enigste verwante
seun van God, Gebore uit die
vader voor alle ouderdomme. God
van God, Lig uit lig, ware God van
ware God, Verby, nie gemaak nie,
saam met die Vader; Deur hom is
alle dinge gemaak. Vir ons mans
en vir ons verlossing het Hy uit die
hemel afgekom, En deur die
Heilige Gees was die Maagd Maria
geïnkarneerd, en word man. Ter
wille van ons is hy gekruisig onder
Pontius Pilatus, Hy het die dood
gely en begrawe, en weer op die
derde dag opgestaan in
ooreenstemming met die Skrif. Hy
het opgevaar na die hemel en sit
aan die regterhand van die vader.
Hy sal weer in glorie kom Om die
lewendes en die doories te oordeel
en sy koninkryk sal geen einde hê
nie. Ek glo in die Heilige Gees, die

Slovenian (slovenščina)

prerokih. Verujem v eno, sveto, katoliško in apostolsko Cerkev. Priznavam en krst za odpuščanje grehov in veselim se vstajenja mrtvih in življenje prihodnjega sveta. Amen.

Homilija

Univerzalna molitev

Molimo h Gospodu.

Gospod, usliši našo molitev.

Bogoslužje evharistije

Ponudba

Blagoslovjen bodi Bog na veke.

Molite, bratje (bratje in sestre), da je moja in twoja žrtev lahko sprejemljiv za Boga, vsemogočnega Očeta.

Naj Gospod sprejme žrtev iz vaših rok za hvalo in slavo svojega imena, za naše dobro in dobro vse njegove svete Cerkve.

Amen.

Euharistična molitev

Gospod s teboj.

In s svojim duhom.

Dvignite svoja srca.

Povzdigujemo jih h Gospodu.

Afrikaans (Afrikaans)

Here, die Gewer van die lewe, wat van die vader en die seun voortgaan, wat saam met die vader en die seun aanbid en verheerlik word, wat deur die profete gepraat het. Ek glo in een, heilige, Katolieke en apostoliese kerk. Ek bely een doop vir die vergifnis van sondes en ek sien uit na die opstanding van die dooies en die lewe van die wêreld wat kom. Amen.

Huisely

Universele gebed

Ons bid tot die Here.

Here, hoor ons gebed.

Liturgie van die Eucharistie

Offertory

Geseënd wees God vir ewig.

Bid, broers (broers en susters), dat my offer en joune kan vir God aanvaarbaar wees, die almagtige vader.

Mag die Here die offer aan u hande aanvaar vir die lof en heerlikheid van sy Naam, vir ons goed en die goeie van al sy heilige kerk.

Amen.

Eucharistiese gebed

Die Here is by u.

En met u gees.

Lig jou harte op.

Ons lig hulle op na die Here.

Laat ons die Here ons God bedank.

Slovenian (slovenščina)

Zahvalujmo se Gospodu, našemu Bogu.

Prav je in pravično.

Sveti, sveti, sveti Gospod Bog nad vojskami. Nebo in zemlja sta polna tvoje slave. Hozana v višavah. Blagor mu, ki prihaja v imenu Gospodovem. Hozana v višavah.

Skrivnost vere.

Razglašamo tvojo smrt, o Gospod, in izpoveduje tvoje vstajenje dokler spet ne prideš. ali: Ko jemo ta kruh in pijemo ta kelih, oznanjamо tvojo smrt, o Gospod, dokler spet ne prideš. ali: Reši nas, Odrešenik sveta, kajti po tvojem križu in vstajenju osvobodil si nas.

Amen.

Obred obhajila

Po Odrešenikovem ukazu in oblikovani z božanskim naukom, si upamo reči:

Oče naš, ki si v nebesih, posvečeno bodi tvoje ime; pridi tvoje kraljestvo, zgodi se tvoja volja na zemlji kakor v nebesih. Daj nam danes naš vsakdanji kruh, in odpusti nam naše grehe, kakor tudi mi odpuščamo tistim, ki gredo proti nam; in ne vpelji nas v skušnjava, ampak reši nas hudega.

Reši nas, Gospod, prosimo, vsakega hudega, milostljivo podeli mir v naših dneh, da s pomočjo tvoje milosti, lahko smo vedno

Afrikaans (Afrikaans)

Dit is reg en regverdig.

Heilige, heilige, heilige Here God van die leërskare. Die hemel en aarde is vol van u heerlikheid. Hosanna in die hoogste. Geseënd is Hy wat in die Naam van die Here kom. Hosanna in die hoogste.

Die misterie van geloof.

Ons verkondig u dood, o Here, en bely u opstanding Totdat jy weer kom. Of: As ons hierdie brood eet en hierdie koppie drink, Ons verkondig u dood, o Here, Totdat jy weer kom. Of: Red ons, Verlosser van die wêreld, Want deur u kruis en opstanding U het ons vrygestel.

Amen.

Nagmaalrit

Op die bevel van die Verlosser en gevorm deur goddelike onderrig, waag ons om te sê:

Ons Vader, wat in die hemel kuns is, laat u Naam geheilig word; U koninkryk kom, u sal gedoen word op aarde soos in die hemel. Gee ons hierdie dag ons daaglikske brood, en vergewe ons ons oortredings, terwyl ons diegene vergewe wat teen ons oortree; en lei ons nie in versoeking nie, Maar verlos ons van die bose.

Verlos ons, Here, ons bid, van elke kwaad, gee genadiglik vrede in ons dae, dit, met behulp van u genade, Ons is miskien altyd vry

Slovenian (slovenščina)

prosti greha in varen pred vsemi stiskami, ko čakamo na blaženo upanje in prihod našega Odrešenika, Jezusa Kristusa.

Za kraljestvo, moč in slava sta tvoji zdaj in za vedno.

Gospod Jezus Kristus, ki je rekel svojim apostolom: Mir ti zapuščam, svoj mir ti dajem, ne glej na naše grehe, ampak v veri twoje Cerkve, in ji milostno podeli mir in edinost v skladu z vašo voljo. Ki živiš in kraljuješ vekomaj.

Amen.

Mir Gospodov naj bo vedno z vami.

In s svojim duhom.

Podarimo drug drugemu znamenje miru.

Jagnje božje, ti odjemlješ grehe sveta, usmili se nas. Jagnje božje, ti odjemlješ grehe sveta, usmili se nas. Jagnje božje, ti odjemlješ grehe sveta, daj nam mir.

Glej Jagnje božje, glej ga, ki odjemlje grehe sveta. Blagor tistim, ki so poklicani na Jagnjetovo večerjo.

Gospod, nisem vreden da vstopiš pod mojo streho, ampak reci samo besedo in moja duša bo ozdravljenja.

Telo (Kri) Kristusovo.

Amen.

Afrikaans (Afrikaans)

van sonde en veilig van alle nood,
Terwyl ons wag op die geseënde hoop en die komst van ons Verlosser, Jesus Christus.

Vir die koninkryk, Die krag en die glorie is joue nou en vir ewig.

Here Jesus Christus, Wie het vir jou apostels gesê: Vrede Ek verlaat jou, my vrede gee ek jou, Kyk nie op ons sondes nie, Maar op die geloof van u kerk, en verleen haar vrede en eenheid genadiglik in ooreenstemming met u wil. Wat leef en regeer vir ewig en altyd.

Amen.

Die vrede van die Here is altyd by u.

En met u gees.

Laat ons mekaar die teken van vrede aanbied.

Lam van God, U neem die sondes van die wêreld weg, Wees genade oor ons. Lam van God, U neem die sondes van die wêreld weg, Wees genade oor ons. Lam van God, U neem die sondes van die wêreld weg, gee ons vrede.

Kyk na die lam van God, Kyk na hom wat die sondes van die wêreld wegneem. Geseënd is diegene wat na die aandete geroep is.

Here, ek is nie waardig nie dat u onder my dak moet ingaan, Maar sê net die woord en my siel sal genees word.

Die liggaam (bloed) van Christus.

Amen.

Slovenian (slovenščina)

Molimo.

Amen.

Zaključni obredi

Blagoslov

Gospod s teboj.

In s svojim duhom.

Naj te blagoslovi vsemogočni Bog,
Očeta in Sina in Svetega Duha.

Amen.

Odpuščanje

Pojdite naprej, maša je končana.
Ali: Pojdi in oznanjaj Gospodov
evangelij. Ali: Pojdi v miru in slavi
Gospoda s svojim življnjem. Ali:
Pojdi v miru.

Hvala Bogu.

Afrikaans (Afrikaans)

Laat ons bid.

Amen.

Slot rites

Seën

Die Here is by u.

En met u gees.

Mag die Almagtige God u seën, die
Vader en die Seun en die Heilige
Gees.

Amen.

Ontslag

Gaan voort, die massa word
beëindig. Of: gaan aankondig die
evangelie van die Here. Of: gaan in
vrede en verheerlik die Here deur
u lewe. Of: gaan in vrede.

Dankie wees aan God.